

# ТЕМА НОМЕРА

## АДМИНИСТРАТИВНОЕ ПРАВО ВО ФРАНЦИИ И В РОССИИ: ОБЩИЕ ТЕНДЕНЦИИ ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ РАЗЛИЧНЫХ ПУТЕЙ РАЗВИТИЯ

**Аннотация.** В начале 2014 г. французские и российские ученые на международной конференции, организованной Центром публичного права им. Мишеля де л'Опиталья Университета Оверни (Клермон-Ферран I) и ассоциацией «Комитас Гентиум: Франция – Россия» (Comitas Gentium France-Russie), обсудили актуальные проблемы развития административного права во Франции и России. Административистами Франции были предложены для обсуждения следующие темы: место и роль публичной службы в административном праве Франции (Жиль Гуглиельми); современное состояние судебного дуализма во Франции (Доминик Тюрпан); административная деятельность и правовой дуализм во Франции (Беноа Плессикс); ответственность без вины и социализация рисков во французском праве (Мариза Дэгерг); аутсорсинг и его лимиты во французских государственных учреждениях (Пьер Эсплюгас); административная прозрачность и развитие парципаторной демократии (Оливье Лаваль); вина в административном праве Франции (Бенуа Делоне); подчинение публичных властей конкурентному праву (Орильен Антуан); роль и сущность независимых публичных (государственных) органов, участвующих в регулировании экономики (Паскаль Иду); защита основных свобод административным судом (Мари-Элизабет Бодоан). Российские ученые выступили с докладами: административная юстиция в России (Ю. Н. Стариков); развитие законодательства об административной ответственности в России (К. А. Кононов); «срочные процедуры» в российском праве (М. А. Филатова); принцип гласности в России (Карин Беше-Головко); подчинение государственных органов правилам конкуренции в России (С. В. Васильева); публично-правовое регулирование экономики в России: институциональная эволюция (Э. В. Талапина); разграничение административной и уголовной ответственности по российскому праву (Л. В. Головко). В публикуемых материалах освещены основные проблемы указанных тем.

**Ключевые слова:** Франция, Россия, международная конференция, Комитас Гентиум: Франция – Россия, административное право, направление развития, сходство и различия, административная ответственность, административная юстиция, административное судопроизводство.

**DOI: 10.17803/1729-5920.2016.110.1.009-145**

**23** и 24 января 2014 г. Центр публичного права имени Мишеля де л'Опиталья Университета Оверни (Клермон-Ферран I) и ассоциация «Комитас Гентиум: Франция – Россия» (Comitas

Gentium: France – Russie)<sup>1</sup> провели при участии секции российского права французского Общества сравнительного законодательства (Société de législation comparée) конференцию «Переесе-

<sup>1</sup> В 2012 г. в целях укрепления научных, культурных и просто человеческих связей между французскими и российскими исследователями в области права во Франции была создана ассоциация Comitas Gentium: France-Russie («Комитас Гентиум: Франция – Россия»).

Comitas gentium — термин международного права, обозначающий совокупность отношений между государствами, которые покоятся на взаимном доброжелательстве. В этом и состоит основная идея проекта, которая выражается формулой: «Нет знаний без понимания, нет понимания без уважения!».

чение взглядов на развитие административного права во Франции и в России». Она состоялась во Франции в г. Клермон-Ферран, в Университете Оверни (Клермон-Ферран I). В течение двух дней на ней выступили 17 французских докладчиков, представлявших 8 французских университетов, и 7 российских докладчиков, представлявших 5 российских университетов, Конституционный Суд РФ и адвокатский корпус. Все доклады и прения по ним переводились на два языка: русский и французский.

По каждой из избранных тем, вошедших в программу конференции, был представлен российский и французский доклад, что дало возможность увидеть специфику российско-го и французского подходов при решении тех или иных проблем и предоставило участникам конференции солидную базу для дискуссий в прениях. Такая методика позволила наглядно увидеть, насколько близки на самых разных уровнях наши правовые системы, как только нам удастся преодолеть языковой барьер и уяснить смысл того или иного понятия.

Прежде всего, для административного права Франции и России, по существу, характерно единое направление развития, что вполне логично с учетом приверженности европейским континентальным традициям, присущей нашим странам. Существуют, разумеется, и определенные различия, в большинстве своем связанные с выходом российского права из советского периода его эволюции и выбором различных подмоделей. Речь в основном идет о сферах, связанных с ответственностью администрации и административной юстицией, где в России очень заметно влияние немецкой подмодели, которая более гибка, нежели французская, и позволяет более эффективно адаптировать постсоветскую систему к современным потребностям. Так, ответственность администрации, главным образом имущественная, вытекает здесь из норм частного права с подведомственностью соответствующих споров не

административным, а общим судам, хотя и при наличии в необходимых случаях специальных норм для их разрешения.

Кроме того, новейшие тенденции показывают возникновение общих проблем. Обе страны сталкиваются с необходимостью переосмысления взаимоотношений государства и общества, не забывая также о переоценке роли индивида в процессе функционирования административного права, идет ли речь об участии в публичной службе или принятии решений. В России, как и во Франции, положения, касающиеся управления и вмешательства государства в экономику, оказались все более и более проникнуты механизмами права конкуренции, что подчас наполняет публичное экономическое право логикой частного права. Различаются разве что институциональные границы: французская система более консервативна и все еще ориентирована на сохранение идеи публичного интереса, обосновывающего необходимость специальных правил; российская система более либеральна и в меньшей степени защищает интересы государства в экономических отношениях, о чем свидетельствует, например, отсутствие публично-правовых договоров. В то же время институциональные различия не следует воспринимать примитивно, поскольку, скажем, в сфере имущественных прав и права собственности мы в конечном счете обнаруживаем в России схожие механизмы защиты ординарной публичной собственности и национального достояния, пусть и всего лишь под другим наименованием, или появление специальных положений частного права для действий администрации. То же самое касается и участия лиц частного права в процессе управления. Во Франции, как и в России, механизмы аутсорсинга начали дополнять традиционные институты делегирования публичной службы, а в том, что касается принятия решений, Россия идет даже дальше Франции, превращая принцип транспарентности в обязательное сотру-

---

В состав ассоциации вошли известные ученые-юристы из России и Франции. Основными направлениями деятельности ассоциации являются подготовка научных статей по актуальным вопросам развития российского и французского права, их перевод и публикация одновременно на двух языках на сайте [www.comitasgentium.com](http://www.comitasgentium.com), а также организация научных конференций, в том числе совместно с ведущими французскими и российскими учебными и научными учреждениями (см. подробно: <http://www.comitasgentium.com>).

Материалы, публикуемые в этом номере, представлены президентом ассоциации Comitas Gentium France-Russie, доктором публичного права, приглашенным профессором Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова Карин Беше-Головко.

ничество между государственными органами и гражданским обществом, в силу чего возникает новый феномен, не лишенный системных проблем. В этих случаях — как во Франции, так и в России — мы отчетливо видим англосаксонскую логику, разъедающую традиционные механизмы. Внедрение англосаксонской логики не может не вызывать трудностей, приобретающих подчас системный характер.

Наконец, широкие дискуссии в России вокруг реформы правосудия, в рамки которой вписывается реформа административной юстиции, как представляется, открывают путь к окончательному сближению наших двух систем, снижая после объединения высших судов значение столь необычной ветви судебной системы, которую составляют арбитражные суды, являющиеся не арбитражем в классическом смысле (третейским судом), а особыми государственными судами, обладающими специальной и исключительной компетенцией в сфере экономических споров. Частичный отказ на высшем уровне от разграничения арбитражных и обычных судов, связанного с еще

советскими госарбитражами, направит российскую судебную систему в бесспорно современное русло развития и вызовет радикальные изменения в видении юристами российской правовой системы в ее совокупности.

Редакция журнала без изъятий публикует русские версии всех сделанных на конференции докладов (российских и французских). Несмотря на то что с момента проведения конференции прошло некоторое время, ее материалы и результаты по-прежнему весьма актуальны. Вступление в России 15 сентября 2015 г. в силу Кодекса административного судопроизводства только усилило эту актуальность<sup>2</sup>. Что же касается задержки с публикацией, то она является вполне осознанной: в январе 2016 г. во Франции в солидном издательстве PUF (Presses Universitaires de France) выходит из печати сборник докладов конференции на французском языке. Теперь российский и французский читатели смогут познакомиться с результатами конференции фактически одновременно, что очень нечасто встречается в юридической науке.

## ADMINISTRATIVE LAW IN FRANCE AND IN RUSSIA. COMMON TRENDS THROUGH THE PRISM OF DIFFERENT DEVELOPMENT PATHS

**Review.** *In early 2014, French and Russian scholars discussed the topical issues of development of administrative law in France and Russia at the International Conference organized by the Centre of Public Law named after Michel de L'hospital of the University of Auvergne (Clermont-Ferrand) and the Association of Comitatus Gentium France-Russia (Comitatus Gentium France-Russie). French administrative law experts proposed to discuss the following topics: the place and role of the public service in administrative law of France (Gilles Guglielmi); the current state of the judicial dualism in France (Dominique Turpin); administrative activities and legal dualism in France (Benoit Plessix); liability without fault and socialization of risks in France (Maryse Deguerge); outsourcing and its limits in French public institutions (Pierre Esplugas); administrative transparency and the development of participatory democracy (O. Lavail); fault in the administrative law of France (Benoit Delaunay); public authorities subordination to competition law (Aurélien Antoine); the role and nature of independent public (government) bodies involved in the regulation of the economy (Pascale Idoux); protection of fundamental freedoms by an administrative court (Marie-Elisabeth Baudoin). Russian scholars made reports on administrative justice in Russia (Y.N. Starilov); the development of the law on administrative responsibility in Russia (K.A. Kononov); "urgent procedures" in Russian law (M.A. Filatova); the principle of transparency in Russia (Karin Bechet-Golovko); public authorities subordination to competition law Rules in Russia (S.V. Vasilyeva); public law regulation of the economy in Russia: institutional evolution (Elvira Talapina); delineation of administrative and criminal liability under Russian law (L.V. Golovko). The published materials highlight the major problems of these topics.*

**Keywords:** *France, Russia, international conference, Comitatus Gentium France-Russia, administrative law, development path, similarities and differences, administrative liability, administrative justice, administrative jurisprudence.*

<sup>2</sup> В ряде докладов говорится еще о проекте Кодекса об административном судопроизводстве РФ. Редакция посчитала необходимым оставить их тексты без изменений.